



한조동물명칭사전
汉朝动物名称词典

한조동물명칭사전 汉朝动物名称词典

遼寧人民出版社

1982년 · 심양

辽宁人民出版社

一九八二年 · 沈阳

책임편집 김보민

표지설계 홍순갑

汉朝动物名称词典

韩振乾 主编

辽宁人民出版社出版

(沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行

沈阳新华印刷厂印刷

开本: 787×1092^{1/2} 印张: 46^{3/4} 插页: 4

字数: 1407,000 印数: 1—1,000

1982年6月第1版 1982年6月第1次印刷

统一书号: M13090·4 定价: 5.00元

주편찬자 한진건

편 찬 자 풍지원 왕 용 장평문

편찬에 참가한 전문가들

정보산 대애운 고요정

담약광 김선과 진일심

리사충 왕 송 장유위

장승주 왕문빈

主 编 韩振乾

编 者 冯志远 王 勇 张宏文

参加编写工作的专家

郑葆珊 戴爱云 高耀亭

谭跃匡 金善科 陈一心

李思忠 汪 松 张有为

张崇洲 王文海

머 리 말

조선어독자들과 조선어번역일군 및 과학연구일군들의 수
요에 의하여 우리는 이 《한조동물명칭사전》을 편찬하였다.

이 책에는 중국과 조선에서 늘 볼수 있는 동물명칭을 위
주로 하면서 세계각지의 동물명칭과 부분적인 강, 목, 과, 속
의 명칭도 적당히 수록하였다. 이 책에는 13000여개의 본명과
8000여개의 한조(汉朝)별명을 수록하였다. 절대부분 명칭은
모두 라틴어학명을 달아 한어와 조선어 명칭을 찾는 근거로
되게 하였다.

이 책 편찬과정에 북경도서관, 중국과학원동물연구소, 북
경대학도서관의 한어와 외국어 관계서적들과 국외 관계부분
도서관의 조선어자료들을 참고하였다. 이 책 편찬과정에 중국
과학원동물연구소 여러 전문가선생들의 적극적인 방조를 받았
다. 동물연구소의 정보산, 대애운, 고요정, 담약광, 김선과,
진일심 등 동지들이 사전의 한어명칭과 라틴어학명의 심사
교정 사업을 하여주시었고 리사충, 왕송, 장유위, 장승주, 왕
문빈 등 동지들이 많은 자료를 찾아 일부 동물명칭을 대역해
주시었으며 안영희동지도 이 책 편찬사업에 여러모로 많은 도
움을 주시었다.

이 책을 내놓으면서 이상의 전문가들에게 충심으로 되는
사의를 드린다. 또한 우리들에게 세심한 지도를 주신 중국과
학원 원사이며 중국과학원 동물연구소 일급 연구사이신 정자
신선생, 북경대학생물학부 림창선교수와 하중선부교수, 북경대
학 동방어문학부 최응구선생에게 심심한 사의를 드리는바이다.

1978년 3월

前 言

为了适应朝鲜文读者、朝鲜文翻译和科研工作者的需要，我们编写了这本《汉朝动物名称词典》。

本书以中国、朝鲜常见的动物名称为主，也适当收录了一些世界其他各地的动物名称和部分纲、目、科、属名称。全书共收录正名一万三千余条，汉、朝别名八千余条。书中绝大部分名称都附上了拉丁学名，以做为汉文、朝鲜文名称的查阅依据。

本书在编录期间，曾参阅了北京图书馆、中国科学院动物研究所和北京大学图书馆的有关中外文书籍及国外有关图书馆的朝鲜文资料，并得到了中国科学院动物研究所部分专家的大力协助。动物研究所的郑葆珊、戴爱云、高耀亭、谭跃匡、金善科、陈一心等同志，承担了全书的汉文和拉丁文审校工作；李思忠、汪松、张有为、张崇洲、王文滨等同志查阅大量资料，为本书对译了部分名称；安英姬同志对本书的编录工作从多方面给予了大力协助。

借本书与广大读者见面的机会，对以上各位专家，谨表示衷心的感谢。并在此，对曾经给予指教的中国科学院学部委员、中国科学院动物研究所研究员郑作新先生、北京大学生物系林昌善教授、夏曾铎副教授及北京大学东方语言系的崔应久老师顺致崇高的谢意。

一九七八年三月

일 러 두 기

1. 이 사전의 본문부분은 한어철음자모순서로 하였으며 소리같은 글자는 획수에 따라 배열하였다. 사전의 앞부분에 《사전본문 한어본명음순 색인》을 붙여 음에 따라 글자를 찾을 수 있게 하였다.

2. 본문중 ()안의 명칭은 별명이다.

3. 동물명칭가운데 < >속의것은 다음과 같은 내용을 표시한다.

①보충설명

예: 孟氏裂体<吸虫>, <大头>鳕, 중국종<돼지>.

②명칭용도 및 명칭래원을 가리킨다.

예: 芫菁<药名>, 鲇巴鱼<辽宁、山东>, 淘鹅<本草>.

4. 동물명칭의 오른쪽어깨에 단 “△”은 참고명칭을 나타내는 부호이다.

5. 이 사전의 마지막에 한어별명, 조선어명칭(본명, 별명)과 라틴어학명 색인을 달았다. 본문중의 울림말앞과 색인중의 울림말뒤에 순서번호를 달아 찾아보기 쉽게 하였다. 색인에서 가리킨 번호를 본문에서 찾으면 그것이 바로 독자가 찾으려는 명칭이다.

凡 例

一、本词典正文部分以汉语拼音字母为序，同音字以笔划为序进行编排。书前附有《词典正文音序索引》，供按音查字之用。

二、正文中()内的名称均属别名。

三、书中〈 〉内的词表示如下：

①补充说明

如：孟氏裂体〈吸虫〉，〈大头〉鳕，중국종〈뱀지〉。

②注明名称用途及名称来源

如：芫菁〈药名〉，鲎巴鱼〈辽宁、山东〉，淘鹅〈本草〉。

四、词典正文中的“△”是表示该名称为参考名称的符号。

五、书末附有汉文别名、朝鲜文名称(正名、别名)和拉丁学名索引。为便于查阅，在正文中的词条前和索引中的词条后均标上了顺序号。以索引中的顺序号对正文中的顺序号，即可查出所需要的名称。

词典正文音序索引

(사전본문 한어본명음순 색인)

A		C	
a	1	cai	56
ai	1	can	58
an	3	cang	58
ao	5	cao	59
B		ce	61
		cen	62
ba	7	cha	62
bai	9	chai	64
ban	26	chan	64
bang	37	chang	64
bao	37	chao	78
bei	40	che	82
ben	46	chen	82
beng	46	cheng	83
bi	46	chi	84
bian	48	chong	89
bin	52	chou	90
bing	52	chu	90
biao	53	chuan	91
bie	53	chuang	92
bo	54	chui	92
bu	55	chun	92
		chuo	93

ci	93		
cong	97	F	
cu	97	fa	160
cui	99	fan	161
cuo	99	fang	163
		fei	165
D		fen	168
da	100	feng	170
dai	118	fu	173
dan	122	G	
dang	124	gai	177
dao	124	gan	178
de	128	gang	180
deng	128	gao	180
di	129	ge	182
dian	130	gen	184
diao	131	geng	184
die	132	gong	185
ding	133	gou	186
dong	133	gu	188
dou	139	gua	190
du	142	guai	191
duan	144	guan	191
dui	151	guang	193
dun	151	gui	195
duo	152	gun	197
		guo	197
E		H	
e	156		
er	158	ha	198

hai	199	jun	327
han	207		
hao	208	K	
he	209	ka	328
hei	215	kai	328
hen	233	kan	329
heng	233	kang	329
hong	234	ke	329
hou	248	kong	331
hu	250	kou	332
hua	255	ku	332
huai	262	kuai	333
huan	262	kuan	333
huang	264	kuang	336
hui	278	kui	336
huo	286	kun	337
		kuo	337
J			
ji	287	L	
jia	296	la	338
jian	299	lai	339
jiang	304	lan	339
jiao	305	lang	343
jie	309	lao	343
jin	311	le	343
jing	317	lei	344
jiu	319	leng	344
ju	319	li	345
juan	326	lian	355
jue	327	liang	356

liao	357	nai	411
lie	357	nan	411
lin	359	nang	413
ling	361	nao	414
liu	363	ne	414
long	368	nei	414
lou	369	ni	414
lu	369	nian	418
lü	372	niao	419
luan	376	nie	420
lun	377	niu	420
luo	377	nong	422
		nü	422
		nüe	423
M		nuo	423
ma	381		
mai	386	O	
man	387		
mang	389	ou	423
mao	390		
mei	396	P	
meng	401	pa	425
mi	403	pai	426
mian	404	pan	426
min	406	pang	427
ming	406	pao	427
mo	407	pei	428
mu	409	peng	428
		pi	428
N		pian	429
na	411	piao	430

pin	430	rui	475
ping	430	run	476
pu	434	ruo	476
Q		S	
qi	440	sa	476
qia	443	sai	476
qian	443	san	477
qiang	445	sang	482
qiao	446	sao	484
qie	447	se	484
qin	448	sen	484
qing	448	seng	485
qiong	451	sha	485
qiu	451	shai	487
qu	453	shan	487
quan	455	shang	493
que	456	shao	493
qun	458	she	494
R		shen	496
ran	458	sheng	497
rao	458	shi	497
re	458	shou	506
ren	458	shu	507
ri	459	shua	510
rong	473	shuan	510
rou	473	shuang	510
ru	474	shui	515
ruan	475	shun	518
		shuo	518

si	518	wai	554
song	523	wan	555
sou	527	wang	555
su	527	wei	557
suan	528	wen	561
sui	528	weng	563
sun	528	wo	564
suo	529	wu	564
T		X	
ta	530	xi	572
tai	531	xia	580
tan	534	xian	582
tang	535	xiang	585
tao	536	xiao	587
te	537	xie	603
teng	537	xin	605
ti	538	xing	606
tian	539	xiong	610
tiao	542	xiu	611
tie	545	xu	612
ting	546	xuan	614
tong	546	xue	615
tou	547	xun	617
tu	548		
tuan	551	Y	
tun	552	ya	618
tuo	552	yan	621
		yang	626
W		yao	628
wa	553		

ye	629
yi	633
yin	637
ying	645
yong	649
you	650
yu	654
yuan	658
yue	665
yun	666

Z

za	668
zang	669
zao	669
ze	670
zei	670
zha	670
zhai	671
zhan	671
zhang	671

zhao	672
zhe	673
zhen	675
zheng	679
zhi	680
zhong	684
zhou	692
zhu	693
zhuan	698
zhuang	698
zhui	698
zhuo	699
zi	699
zong	703
zou	707
zu	707
zuan	707
zui	707
zun	708
zuo	708

차 례

일 러두기.....	(5)
사전본문 한어본명음순 색인.....	(7)
사전본문.....	1
한어별명 색인.....	709
조선어명칭 색인.....	844
라틴어학명 색인.....	1203
주요참고서 목록.....	1465

A

ā

- 00001 阿勃汀牛 아버딘양거스
 00002 阿地螺科 민챙이과
Atyidae
 00003 阿尔德莱奶牛 알더네<젓소>
 00004 阿尔普青羊 삼와
 (샤모아, 겹저)
 00005 阿福<线虫>属 경구충속
Alfortia
 00006 阿拉伯马 아랍말
 00007 阿拉伯塔尔羊 아랍히말라아
 산양
Hemitragus jayakari
 Thomas
 00008 阿拉伯兔 아랍토끼
Lepus arabisus Ehrenberg
 00009 阿拉伯蜗牛 고운비단달팽이
Fruticicola fruticum
 (Mueller)
 00010 阿拉伯油尾羊 카라콜양
 00011 阿拉塔肠吸虫 알라타흡충
 00012 阿勒尔细毛羊 아틀메리노
 00013 阿穆尔石蚕 아무르뿔물미기
Limnophilus amurensis
 Ulmer
 00014 阿匍鰕虎鱼 감탕망둥어

(白鰕鰕虎鱼、白足沙鱼、对
 马岛沙鱼) (흰발망둥, 매지,
 웅기)

Acanthogobius lactipes
 (Hilgendorf)

00015 阿普后圆虫 후원충
 (끝둥근벌레)
Metastrongylus apri (Ebel)

00016 阿氏东方鲀 대모리북
 (点头鲀)

Fugu abbotti (Jordan et
 Snyder)

00017 阿氏鳞带石鳖 함경철판딱지
 조개 (동해줄판딱지조개)
Lepidozona albrechti
 (Schrenck)

00018 阿氏漏斗螺 갈매기소라
Choanomphalus heudiana
 Yen

00019 阿乌拉杜斯金龟子 아우라뚜
 스펡멧이
 (아우라뚜스스펙멧이)
Geotrupes auratus
 Motschulsky

āi

00020 埃及鸚鵡 악어물떼새